

Magazine de la ville de Coulounieix-Chamiers

# ma ville

*Bien dans ma ville, bien dans ma vie !*



Bimestriel  
Avril 2010 - n°65

**Dossier :**  
Budget 2010  
p. 6



> **Vie municipale :**  
Nouveau site internet  
p. 2

> **Bien vivre demain :**  
M'Ta Planète  
p. 5

> **A tous âges :**  
Au fil des saisons  
p. 13

**CYCLES MAZEAU**

73 Avenue du Général de Gaulle  
24660 COULOUNIEUX-CHAMIERES  
05.53.08.98.51

**LD BUREAUTIQUE**  
MOBILIER, COPIEURS, INFORMATIQUE ET CONSOMMABLES...

**xerox**  
Concessionnaire

les solutions pour votre bureau

5, rue de la Nation - 24000 PÉRIGUEUX - tél. 05 53 46 66 30 - E-mail : contact@ldbureautique.fr

**PAUTARD**  
Loisirs

CAMPING-CARS - CARAVANES  
RÉPARATIONS TOUTES MARQUES  
GRAND CHOIX OCCASIONS

Magasin 400 m<sup>2</sup>

Votre spécialiste du camping-car et de la caravane

www.top-accessoires.com

131 Avenue Charles de Gaulle  
24660 COULOUNIEUX-CHAMIERES  
**05 53 53 17 97**  
Fax 05 53 53 32 42 - www.pautard-loisirs.com  
OUVERT du mardi au samedi de 9h à 17h et de 14h à 18h30

**APPEL PIZZA**  
Fermé le lundi

**05 53 07 61 69**

48 rue Chanzy  
Périgueux

Livraison gratuite à domicile

Ouvert de 12h à 14h et de 18h à 22h

**OFFRE PROMOTIONNELLE**  
2<sup>ème</sup> pizzas à moitié prix sur présentation de ce bon "Carte de Fidélité"

## Sommaire

### Vie municipale p. 2-4

Site internet / CME / Diagnostic social et urbain / Tour des travaux / Service culturel / Conseil des sages

### Bien vivre demain p. 5

M'ta planète / Eco-gestes  
Agenda 21

### Economie locale p. 6

Régie de quartier / Bienvenue à... / Présentation : Benoît Benjamin

### Dossier p. 7-9

Le Budget 2010

### Rétrospective p. 10

De février... à avril

### Solidarité p. 12

Accueil de jour ASD / Spectacle «Le Frichti de Fatou» / Convoi en Charente-Maritime

### A tous âges p. 13

Au fil des saisons / M'T Vac / Voie verte Voie Bleue

### Vie associative et sportive p. 14

Fêtes foraines / UdiamoLa

### Vie pratique p. 15

Chiens de 1<sup>ère</sup> et 2<sup>e</sup> catégorie : permis obligatoire / Les conseils du médiateur

### A vos agendas p. 16

### Expression politique p. 16

### État-civil p. 16

Directeur de la publication : Jean-Pierre Roussarie  
Maquette, rédaction, mise en page et photos : service communication (sauf mentions particulières)  
☎ 05.53.35.57.59 / com@coulounieix-chamiers.fr  
Illustration : petit-bens@sfr.fr  
Impression : Imprimerie Bordas  
Dépôt légal : avril 2010  
Imprimé sur papier Condat certifié PEFC  
Le prochain numéro paraîtra le 14 juin 2010.  
Merci de faire parvenir au service communication les dates de vos prochaines manifestations avant le 10 mai 2010.

## Edito



Le vote du budget est un moment très important pour la Commune. Il est la traduction financière des choix, des orientations politiques de l'équipe municipale.

Comme vous le savez, le contexte national est très difficile : crise économique qui perdure et touche de plus en plus de familles, hausse importante du nombre de demandeurs d'emploi (+15 % en 2009 sur notre commune), baisse conséquente du pouvoir d'achat des ménages. De plus, les désengagements de l'Etat sont de plus en plus criants et l'incertitude des conséquences de la réforme des collectivités territoriales ne favorise pas une appréciation sereine de nos futures ressources financières.

Les 14 et 21 Mars, la politique injuste mise en œuvre par le Président de la République a été sévèrement sanctionnée. En revanche, un soutien remarqué aux forces de progrès et de renouveau s'est manifesté pour plus de justice sociale dans un environnement sain avec le maintien des effectifs des services publics en particulier l'école, la santé, les transports collectifs et la défense de nos territoires.

C'est pourquoi nous avons décidé de ne pas pénaliser davantage les Colomniérois. Cela se traduit donc par un choix politique fort en décidant de ne procéder à aucune augmentation des impôts locaux ainsi que le maintien des tarifs des services municipaux.

Il est de mon devoir d'élu local de tout faire, dans la mesure des possibilités communales, pour aider les familles à traverser cette période difficile.

La qualité des offres de services à la population sera la même. Nous rentrons dans une nouvelle ère de fonctionnement : nouvelle organisation des services municipaux, optimisation des moyens humains et financiers avec comme mot d'ordre rationalisation en mutualisant le plus possible nos moyens.

Nous avons construit pour l'année 2010 un budget rigoureux, responsable, solidaire et ambitieux. Une fois de plus, nous tenons nos engagements de campagne avec une maîtrise accentuée de la dette communale accompagnée d'une maîtrise de la pression fiscale.

En cette période de crise, chacun doit se mobiliser avec le seul souci de l'intérêt général et du bien commun. C'est animé de cet esprit que je tiens à saluer le remarquable travail de l'ensemble des membres de la commission municipale des finances.

Ensemble, construisons l'avenir.

Votre maire,

**Jean-Pierre ROUSSARIE**

Maire de Coulounieix-Chamiers  
Vice-président de la CAP



**Vous avez découvert le nouveau site de la mairie, votre avis nous intéresse : l'espace démocratie vous est réservé.**

## Le site internet de la mairie fait peau neuve

Depuis le 8 avril, le site Internet de la commune a fait peau neuve. Après le bulletin municipal, l'agenda culturel et le journal des anciens («*De Vous à Nous*»), c'est au tour du site d'être relooké et modernisé.

Le précédent site avait été lancé en 2005 et n'était plus adapté aux attentes des internautes. Plus dynamique, plus interactif, le nouveau site est aussi plus riche en termes d'informations !

La navigation, simple, permet d'accéder à toutes les pages en trois clics maximum. Les principaux événements de la vie locale sont valorisés sur la page d'accueil où l'on trouve également un accès direct aux travaux en cours.

Les démarches administratives sont simplifiées : toutes les informations sont disponibles et de nombreux formulaires peuvent être téléchargés (demande de permis de construire, dépannage d'éclairage public, autorisation de voirie...). Les internautes peuvent aussi télécharger les publications de la mairie (Ma Ville, agenda culturel,...), les compte-rendus des conseils municipaux ou encore trouver facilement les coordonnées d'une association, d'un service municipal, d'une entreprise... grâce aux annuaires intégrés. Autres nouveautés : le médiateur, le Conseil des Sages et le Conseil Municipal Enfants disposent d'une page spécifique.

A noter : le site répond aux normes d'accessibilité pour les mal-voyants.

La nouvelle version du site se veut être un outil pratique, au service de tous les colomniérois et des acteurs de la vie locale.



[www.coulounieix-chamiers.fr](http://www.coulounieix-chamiers.fr)



L'espace multisports et familial bientôt en service.

## Propositions pour l'avenir du Bas-Chamiers



Le maire souligne l'implication des habitants pour l'étude de leur quartier

**Le 31 mars, les habitants étaient conviés à une nouvelle réunion publique : les orientations possibles pour donner un nouveau visage à ce quartier ont été présentées.**

S'appuyant sur la première phase du diagnostic qui démontrait le caractère hétérogène de ce territoire communal, le cabinet Schurdi-Levraud & Poole chargé de l'étude a présenté des propositions d'aménagements de secteurs homogènes, reliés par des espaces piétons. Ces propositions s'articulent autour de la création d'un véritable centre ville sur le secteur de la mairie (création d'un espace public, réaménagement de l'av. de Gaulle positionnée comme lieu de vie avec les commerces, les services et une voie dédiée aux bus) et de l'aménagement d'une voie de contournement par le bd J. Moulin pour une meilleure répartition de la circulation. Sur l'espace Auriol situé au coeur de cette centralité, les espaces verts sous-utilisés pourraient être valorisés et l'habitat requalifié.

De nouveaux équipements de proximité pourraient être créés pour « entourer » ce centre ville (logements, commerces, maison de quartier, résidence hôtelière seniors et future halte TER). Enfin, le cabinet préconise de renforcer le côté « vert » du quartier Bas-Chamiers, notamment en créant un parc urbain sur le camp américain et en aménageant les berges de l'Isle.

« Ces propositions sont le fruit du formidable travail de rencontres et de débats mené avec les habitants et nos partenaires, a rappelé le maire Jean-Pierre Roussarie. Nous devons maintenant définir des priorités et chiffrer les projets ». C'est l'objet de la 3<sup>e</sup> phase de l'étude qui est actuellement en cours et à l'issue de laquelle une nouvelle restitution publique sera organisée.



## Tour des travaux

### Bâtiments

Rafraîchissement à la **mairie annexe** : après la réfection de la toiture, les peintures extérieures sont refaites en bordeaux, couleur du mobilier urbain de la commune. Les peintres donnent également un « coup de propreté » sur le petit mobilier du **château des Izards** (bancs, poubelles...) et au **stade Pareau** (portail, barres de buts...). A l'**église de Chamiers**, une nouvelle porte a été posée pour permettre une autonomie de fonctionnement à l'école de musique.

A côté des ateliers, une **serre** de 160 m<sup>2</sup> vient d'être posée : elle servira notamment à préparer en interne une partie du fleurissement des massifs.



Serre municipale : 160 m<sup>2</sup> pour «soigner» les plantes et préparer les massifs

### Aménagements paysagers

Les abords de l'**av. Edouard Michel** viennent d'être aménagés selon une méthode « test » (gazon semé sur du calcaire et non de la terre) qui permettra de limiter l'entretien et le désherbage. La tonte de l'ensemble des espaces verts démarre. Au giratoire des **Pyramides**, les parties engazonnées vont être remplacées par des rosiers et des plantes vivaces qui donneront plus de couleurs à cette entrée de ville !

### Voirie

Les **travaux de point à temps** se poursuivent (selon la météo). Programme à venir :

- . **en régie** (par les employés municipaux) : rues Concorde, Richelieu, Berlioz, Bizet et une partie de L. Blériot.
- . **en marché public** (par l'entreprise) : le parking des commerces du Bourg a été refait. Les routes d'Atur, de Razac et l'avenue de l'Industrie sont en cours de réfection. Suivront la partie basse de la rue Mendès-France, une partie de l'av. des Églantiers et l'av. Pestour.

## L'actu du

### Conseil municipal enfants

A mi-mandat, les jeunes élus ont rencontré le maire, les adjoints Joëlle Contie et Francis Cortez, et le conseiller municipal Michel Naboulet pour faire le point sur leurs dossiers. Concernant l'**installation des composteurs dans les écoles**, ils ont informé la municipalité qu'ils ont obtenu l'accord des directeurs. Les modalités vont être étudiées pour une mise en place en septembre. La **réalisation d'un blog** est en gestation : ils souhaitent ainsi pouvoir recueillir les suggestions des enfants de la commune. Celui-ci comportera également un trombinoscope et sera accessible via le site de la mairie (sur lequel ils disposent d'une page). A noter : Jean-Pierre Roussarie leur a demandé de réfléchir à **4 noms de rue** pour le futur lotissement aux abords des Côteaux de France.



Une séance photo dans la bonne humeur pour préparer le trombinoscope.



## Le service culturel

**Officiellement baptisé Service du développement culturel et jumelages, ce service est chargé de l'organisation et de la mise en oeuvre des manifestations culturelles, avec une volonté de rendre la culture accessible à tous, de l'artiste reconnu à l'amateur.**

Sophie Larry, Didier Michel et Josette Sageaux travaillent autour de Patricia Amelin, responsable du service. Tous les quatre s'investissent dans :

**Les expositions :** mise en relation avec les artistes, préparation logistique et administrative du vernissage et de l'exposition. Le château des Izards accueille environ une exposition par mois, visitée en moyenne par 200 à 300 personnes. L'entrée est gratuite, tous les jours de 14h à 18h. La commission culturelle, composée d'élus, choisit les artistes (peinture, sculpture, vitraux, papier mâché,...).

**Les salons :** journée des artisans d'art, journée des peintres, salon du livre, la Folie chocolat, salon de Noël, en lien étroit avec les services techniques pour la logistique. Sur certaines manifestations, la bibliothèque est partie prenante.

**Les spectacles, concerts, conférences :** le service prend en charge l'organisation et la mise en oeuvre d'une dizaine d'événements chaque année, dont certains en partenariat avec l'Agence culturelle départementale. Actuellement basé à la mairie, le service déménagera prochainement au château des Izards.



L'équipe du service culturel de g. à d. : Didier Michel, Josette Sageaux, Patricia Amelin, Sophie Larry.



## L'Agenda 21 colomniérois en gestation



La mairie de Coulounieix-Chamiers a souhaité s'engager dans une politique de développement durable qui se traduira par l'élaboration concertée d'un Agenda 21. Il fera converger les politiques de développement économique, social, de protection de l'environnement en intégrant les principes de la démocratie participative à toutes les étapes de sa mise en oeuvre. Acteurs du territoire et habitants seront mobilisés tout au long du projet (diagnostic, détermination des enjeux, stratégies, programme d'actions, évaluation).

Pour poser les premières bases de ce futur Agenda 21 communal, la mairie accueille depuis le mois de février et jusqu'en juin prochain Coralie Valeix, étudiante en stage dans le cadre de son Master 2 Professionnel. Sa mission consiste à mener un diagnostic détaillé. Elle travaille en étroite collaboration avec Francis Cortez, élu référent pour la mise en oeuvre de la politique de développement durable (photo ci-dessus). Elle participe également activement à l'organisation de la journée M'TA PLANETE.

## M'TA PLANETE... 2<sup>e</sup> édition Le 5 juin !

**La journée éco-citoyenne «M'TA PLANETE» mise en place par la municipalité aura lieu cette année samedi 5 juin. Les colomniérois sont attendus nombreux au château des Izards, autour des expositions, stands, ateliers et repas bio.**

Cet évènement est organisé pour permettre à chacun d'apprendre, de débattre, d'échanger avec les entreprises et associations de la région autour des pratiques éco-responsables telles que les modes de déplacements doux, l'éco-construction, l'agriculture biologique... Cette journée gratuite est accessible à tous.



Une sculpture en matériaux recyclés annonçait la première édition

### Les temps forts

- Une **bourse aux plantes** pour soutenir le jardinage : l'association «Espaces, Vie, Nature» animera cet atelier. Un «livret du jardinier» réalisé par les élèves du lycée agricole sera proposé, autour des échanges de graines, plants, boutures et plantes !
- Des **stands** pour échanger, s'informer, animer avec des associations et entreprises partenaires, et notamment Emilie Chagnon (paysagiste), les Cycles Mazeau (vélos électriques), Amélior'Habitat 24 (utilisation eau de pluie, alternative énergétique), France Géothermie Alcaraz Environnement (conseil énergie renouvelable), Maison Eco-Energie (maison bioclimatique), Eco Logic Systems (énergies renouvelables), ADAP Agro Bio (agriculture biologique), CAUE (espace info énergie), le Tri-Cycle Enchanté (bricolage avec des matériaux recyclés), stands de livres avec la bibliothèque F. Rabelais.
- Un espace permettra aux visiteurs de calculer leur **empreinte écologique** !
- Une **conférence** pour débattre après la diffusion d'un film sur le développement durable.
- Un **repas bio** pour se restaurer ! Précédé d'un apéritif à base de plantes, le repas sera préparé par AFAC 24. Tarif : 7 € / personne, réservation : services techniques, tél. 05 53 35 57 64 / technique@coulounieix-chamiers.fr nombre de places limité à 100 personnes.

### Concours : faites partager vos éco-gestes !

Etre éco-citoyen, ou éco-responsable, c'est prendre toute la mesure de son influence sur l'éco-système à son échelle. Chacun doit apprendre à économiser et à partager de manière équitable les ressources naturelles, à tenir compte des facultés limitées de la Terre, à réduire les déchets et les pollutions. Aujourd'hui, la plupart des Français s'engage dans des comportements respectueux de la planète. La mairie veut favoriser les « éco-gestes » en organisant ce concours. Le principe est de mettre en avant des actions réalisées par les colomniérois qui se distinguent dans des pratiques liées au « Développement durable et cadre de vie ».

► Ces actions concerneront : Maisons et appartements fleuris / Modes de déplacement peu polluants et covoiturage / Techniques de chauffage durable, de récupération d'eau etc. / Techniques de compostage, de jardinage sans pesticide, de culture biologique / «Eco-entretien» de la maison et achat de matériels en commun / Actions de solidarité, en faveur de l'équité sociale... Echangez vos «bonnes pratiques» et participez ainsi à une dynamique éco-responsable ! La remise des récompenses du **concours\*** interviendra en clôture de la journée M'Ta Planète à 17h30.

\* Pour participer à ce concours, envoyez un courrier ou un courriel à : Francis Cortez, mairie de Coulounieix-Chamiers / franciscortez@yahoo.fr en indiquant vos nom, prénom, adresse, n° tel, courriel, domaine d'actions, rapide description de la réalisation.

## Le Conseil des sages



**La commission du Conseil des Sages qui travaille en particulier sur la vie scolaire et l'enfance traduit son inquiétude devant le manque de respect des utilisateurs de la route.**

«Comment partager la route ?». Trop d'insouciance, d'incivisme mettent la vie des enfants en danger. Prudence, vigilance et respect du code de la route font souvent défaut. «Près d'une école on ralentit ; on accompagne son enfant pour traverser ; on ne se gare pas n'importe où ; on utilise les passages piétons. Tous ensemble, prenons conscience de nos responsabilités».

## en bref

► **Economie** Le 3 mars dernier, les artisans et commerçants colomniérois étaient conviés à une réunion sur la dynamisation de l'économie locale. La municipalité souhaite en effet accompagner la mise en place d'un plan d'actions en faveur du commerce et de l'artisanat sur le territoire communal, avec le concours des chambres consulaires ► **Cérémonie** Le 12 juin prochain, Paulette Claude recevra la médaille de Chevalier de la Légion d'Honneur. L'an dernier, cette colomniéroise, ancienne employée municipale, avait reçu du Comité Français pour Yad Vashem la Médaille des Justes parmi les nations, pour avoir aidé à ses risques et périls (avec dix autres colomniérois), la famille de Marcel Sajovic pourchassée par les Allemands pendant l'occupation. A cette occasion, le parking du centre G. Philippe sera dénommé «Place des Justes parmi les nations»

► **Cadre de vie** La commune a reçu le 1<sup>er</sup> prix départemental au concours des Villes et Villages Fleuris, dans la catégorie des villes de plus de 5000 habitants ► **Nouveaux « jobs d'été » !** Le CCAS travaille sur un projet d'emploi saisonnier pour les 15-18 ans. 20 jeunes seront embauchés cet été pour faire la lecture aux aînés, à la maison de retraite ou à domicile. Ils seront formés au préalable par un conteur. Ce projet est mené en lien avec l'ACADVS et le Centre Social St-Exupéry. Infos : 05.53.35.57.50 /social@coulounieix-chamiers.fr ► **Maison de retraite** La municipalité continue à suivre ce dossier qui préoccupe légitimement les résidents, le personnel et les familles. Elle reste vigilante et combative pour que la structure soit maintenue sur la commune.



## La régie de quartier a déménagé

Un an après son lancement, la régie de quartier, atelier et chantier d'insertion, vient d'intégrer ses nouveaux bureaux.

Alors que l'association occupait 60 m<sup>2</sup> rue Yves Farges, elle est désormais installée 4, rue Gisèle Feyfant. Le local bénéficie d'une plus grande visibilité sur le quartier et les 120 m<sup>2</sup> ont été réaménagés par les salariés en insertion: démolition et montage de cloisons, peintures, papier-peints, sols PVC...

Ce déménagement correspond aussi au développement de la structure : 4 personnes embauchées au démarrage (mi-avril 2009), 18 bénéficiaires à ce jour, des personnes éloignées de l'emploi, ainsi que cinq permanents (encadrement, accompagnement, direction). Les bénéficiaires habitent tous Coulounieix-Chamiers, avec une priorité aux habitants du Bas-Chamiers. Ils interviennent sur l'entretien des logements vacants et des parties communes (bâtiment et espaces verts).

Les encadrants et l'accompagnatrice suivent chacun des bénéficiaires dans son projet socioprofessionnel. « La motivation est primordiale », explique Jean Campion, directeur de la Régie.

Les parcours varient de 6 à 24 mois. La réussite à la Régie se concrétise par le départ vers un emploi durable ou une formation, départ qui permet l'arrivée d'un nouveau bénéficiaire.

L'objectif de la Régie est de réhabiliter le quartier par les habitants et ainsi recréer du lien social, dans le cadre d'une économie solidaire.

L'association travaille au prix du marché, pour le compte des offices HLM, la commune et les collectivités locales. Elle est soutenue par l'Europe, la Région, le Département et la commune.

### ▲ Régie de quartier

Tél : 09.64.11.69.26 / [association@regieurbaine24.fr](mailto:association@regieurbaine24.fr)



## Bienvenue à... «Madja»

Bozena Zarowna, couturière polonaise, a ouvert à l'automne dernier, son local de confection. Elle crée et réalise tout vêtement sur-mesure, les rideaux d'ameublement et fait aussi des retouches. C'est cette deuxième activité qui constitue pour l'instant la plupart de son chiffre d'affaires. Arrivée en Dordogne il y a cinq ans avec ses deux machines à coudre (presque) pour seuls bagages, elle a déjà fait connaître ses talents à La Coquille. Elle souhaitait se rapprocher de Périgueux, où elle vit. Pour étoffer son activité, sa boutique Madja (prénom de sa fille) est aussi un point de dépôt de pressing et blanchisserie écologique.

### ▲ MADJA

9, avenue du général de Gaulle  
Tél : 06.79.23.65.81



## Benoît Benjamin

### Un chauffeur sans voiture

Benoît Benjamin a créé sa micro-entreprise en mai 2009 pour devenir chauffeur sans voiture. Basé sur notre commune, il s'adresse à tous ceux qui disposent

d'un véhicule mais qui ne peuvent pas le conduire : personnes âgées avec des problèmes de vue ou d'audition, qui ont peur de circuler en ville, collègues souhaitant aller prendre le train, jeunes au retour de soirées, conduite de camions lors de déménagement et aide au chargement... Il propose aussi, avec son véhicule personnel cette fois, de faire les courses des personnes invalides. Il est le seul en Aquitaine à proposer ces prestations, «à des tarifs adaptés au porte-monnaie des Périgourdiens».

▲ Benoît Benjamin, Tél : 06.15.08.64.50

# dossier Le Budget 2010

Le vote du budget 2010 s'inscrit dans un contexte difficile. La crise économique qui touche l'ensemble du territoire national est exceptionnelle. Coulounieix-Chamiers n'est pas épargnée, avec notamment une augmentation du nombre de chômeurs de 15% en 2009. La commune, déjà pénalisée par l'importance du niveau de la dette, doit aussi faire face au désengagement de l'Etat : malgré les conséquences sociales de la crise, la dotation globale de fonctionnement affiche cette année une baisse nette de 18 000 €.



Le 14 avril, le conseil municipal a adopté le **budget 2010**. Un budget que la municipalité a voulu **raisonnable** et **solidaire**, pour s'efforcer de maîtriser la dette tout en assurant la même qualité de services en faveur de tous les colomniénois.

### Budget 2010...

#### . 0% d'augmentation des taxes communales

La municipalité exprime ainsi une volonté forte de ne pas pénaliser davantage les ménages, déjà fragilisés par la crise et l'augmentation de l'indice des prix à la consommation, couplée d'une baisse du pouvoir d'achat : elle ne procède à aucune hausse des taux sur la part communale. Malgré cela, on remarquera sur les fiches d'impôt une hausse des bases fiscales de l'Etat.

#### . Des missions de service public de qualité pleinement assumées

La part du budget consacrée à la vie quotidienne des colomniénois (le social, les affaires scolaires, l'animation culturelle, la vie associative) est en hausse.

#### . Maîtriser les dépenses, optimiser les recettes

- Une meilleure organisation des services est mise en place, notamment dans la gestion des achats désormais centralisée. La polyvalence des agents techniques est favorisée par une politique de formation à la fois plus dynamique et plus diversifiée.

- La recherche de recettes supplémentaires est désormais systématique : subventions sur les projets (Région, Département, Etat, Europe...), développement des partenariats privés (régie publicitaire pour le bulletin municipal par exemple)...

- La dette représente encore 11% du budget général. La municipalité poursuit donc ses efforts pour la réduire : les emprunts prévus en 2010 sont en baisse de 10% par rapport aux emprunts réalisés en 2009.

## Les chiffres-clés

### Budget 2010 :

14 059 641 €

### . Section fonctionnement :

10 665 165 €

*Le quotidien de la collectivité : le fonctionnement des services, les charges de personnel, l'entretien des bâtiments, l'achat des fournitures...*

### . Section investissement :

3 394 476 €

*Opérations d'équipements pour améliorer le cadre de vie des colomniénois : travaux de voirie, construction, réhabilitation ou acquisition de bâtiments, achat de matériel, de véhicules, remboursement du capital de la dette, report du déficit antérieur, travaux en régie (voirie et bâtiments)*

## 2010 : 3,4 millions d'euros d'investissements Priorité sur la voirie et Les bâtiments municipaux

### Une programmation annuelle pour la voirie

Plus de 87 km de voirie au total, un retard accumulé dans l'entretien, des intempéries cet hiver qui ont fortement dégradé les chaussées : le chantier est colossal ! Les travaux de voirie sont une priorité et pour la première fois, ils font l'objet d'une programmation annuelle, établie rue par rue, avec un traitement prioritaire des voies les plus endommagées.

*A noter :* le volet « voirie » comprend les travaux sur les chaussées, la création ou la réfection de trottoirs, l'éclairage, le curage des fossés.

**Budget : 540 000 €** (dont 120 000 € pour la réfection et la sécurisation de l'avenue Edouard Michel et 40 000 € pour l'aménagement de la place Emile Zola, avec lacréation de stationnements supplémentaires).

### Le centre Gérard Philipe mis aux normes

Lieu de vie incontournable sur le Bourg de Coulounieix (pour l'organisation de spectacles ou concerts, pour la vie associative, pour les manifestations familiales...), le centre Gérard Philipe va être mis aux normes. Il s'agit ainsi d'améliorer la qualité d'accueil du public et les conditions techniques d'organisation des manifestations. Cette deuxième tranche de travaux comprend la mise aux normes des cuisines et des toilettes ainsi que la réhabilitation du hall d'entrée.

**Coût : 150 000 €** (financés à hauteur de 98 000 € par la CAP et le conseil général).

### Le château des Izards conforté comme entité culturelle

Le premier étage va accueillir la bibliothèque municipale François Rabelais. Trop à l'étroit dans ses locaux actuels compte-tenu de la fréquentation, la bibliothèque centrale bénéficiera au château d'un espace de 200 m<sup>2</sup> (le double de la surface actuelle) pour accueillir les lecteurs dans de meilleures conditions. Pour compléter ce pôle de façon cohérente, le service culturel, actuellement à la mairie, va s'installer au deuxième étage. La municipalité conforte ainsi le site des Izards dans sa vocation de lieu culturel vivant.

**Coût : 126 000 €** (financés à hauteur de 82 700 € par le conseil général, l'Etat et la Bibliothèque Départementale de Prêt).

### Opérations FEDER : dynamiser le Bas-Chamiers

La politique ambitieuse de dynamisation de ce quartier engagée par la municipalité aux côtés de l'Europe va se poursuivre (cf article page 3). Au cours du printemps, les travaux d'aménagement extérieur des locaux qui accueillent le service Sport, Animation et Vie Associative vont démarrer.

**Budget (étude et travaux) : 318 700 €** (financés à hauteur de 206 387 € par l'Union Européenne, l'Etat, la Région et le Conseil général).

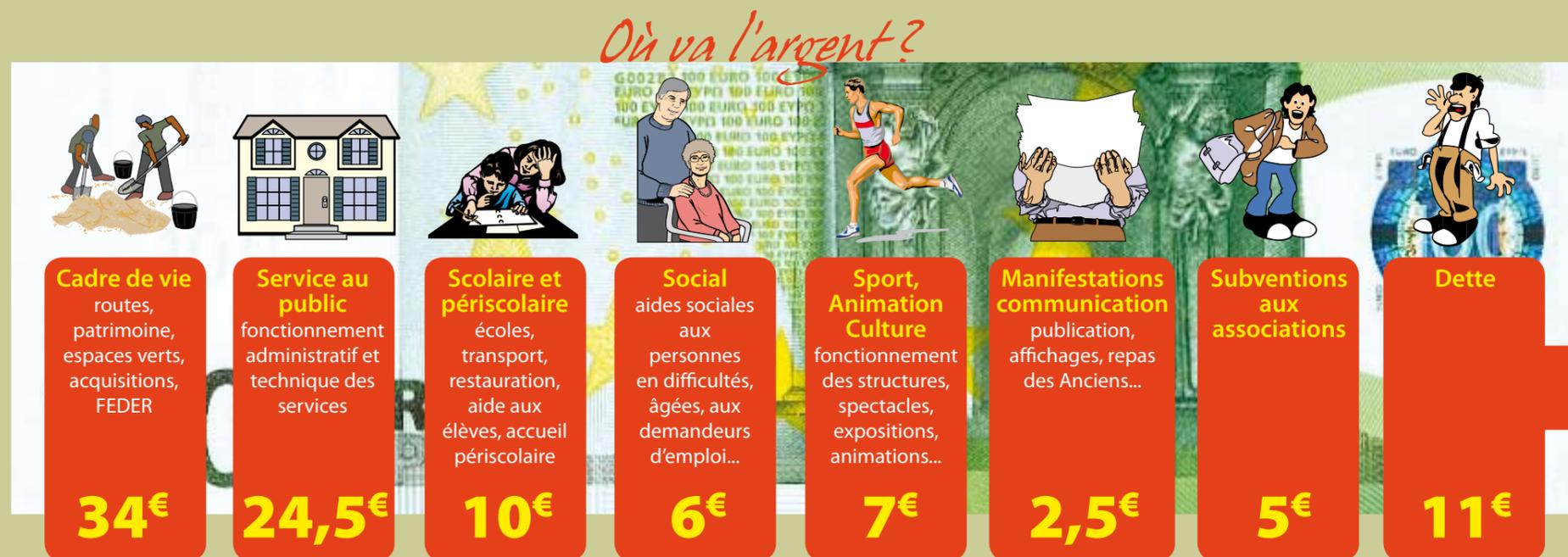
### Investissements 2010... c'est aussi :

- Epicerie solidaire / installation de la troisième épicerie solidaire du réseau départemental : 10 000 €
- Installation de la serre municipale pour assurer une partie de la production du fleurissement en interne : 20 000 €
- Acquisition foncière (Maison Ferrand au Bourg) : 152 600 €
- Acquisition de véhicules, dont un véhicule électrique pour le portage de repas à domicile : 34 100 €
- Etudes (révision du Plan Local d'Urbanisme, création d'une cuisine centrale, réflexion sur la création d'un lotissement « éco-quartier » sur les terrains Bellevue) : 81 200 €

## Répartition sur 100€

### Combien ça coûte ?

- réfection totale de 100m de voirie (chaussée + trottoirs)	29533 €
- 1 passage piéton	97 €
- 1 coussin berlinois	3834 €
- 10 km de route à déneiger	1925 €
- 1 repas porté à domicile	9,43 €
- 1 repas servi à l'école	8,89 €
- 1h de bus mis à disposition (écoles, associations...)	1,40 €
<i>A noter : le bus fait 2,5 sorties / jours 365 j/365</i>	
- 1h de sport dans les écoles (coût par enfant)	20 €
- équipement d'un document à la bibliothèque (couverture + code barre)	0,55 €
<i>A noter : environ 1850 documents (livres, CD, BD...) sont équipés chaque année</i>	
- entretien courant du patrimoine communal bâti (26094 m <sup>2</sup> au total)	6,45€/m <sup>2</sup>
- 1h d'éclairage public	17,67 €



# Rétrospective



MARGOT TARDIEU



MICHEL BACOFIN



EXPO CONTEMPORA

3

Pas moins de 3 expositions se sont succédées depuis janvier, pour le plus grand plaisir des nombreux visiteurs. C'est Michel Bacofin qui a lancé l'année. Il invitait au voyage avec ses «Civilisations croisées». En mars, le collectif femmes *Contempora* a ravi les amateurs de diversité. Quant aux poules de la plasticienne Margot Tardieu, elles viennent juste de quitter le château des Izards, après avoir étonné... et conquis les visiteurs.

18

Pendant la 2<sup>e</sup> semaine des vacances de février, 18 jeunes de 10 à 14 ans (dont 4 filles) se sont initiés tour à tour aux jeux de raquette, la lutte, la boxe éducative, le tennis de table et le futsal (foot en salle). Organisé par le service Sport, Animation et Vie Associative (SAVA), ce premier stage avait pour objectif d'intégrer les valeurs sociales et éducatives à travers des animations sportives. Le tout dans une très bonne ambiance.

500

Clowns, pirates, princesses, animaux,... plus de 500 enfants (et adultes) ont enfilé leur costume pour défilé dans les rues de Cououlouneix-Chamiers pour le traditionnel Carnaval. Après s'être faits maquiller, ils ont parcouru en musique 1,5 km à travers la ville pour rejoindre la place de l'Amitié où le bonhomme Carnaval a été brûlé et le goûter, partagé.

51<sup>e</sup>

A l'occasion du 51<sup>e</sup> anniversaire du soulèvement national du Tibet contre l'occupation chinoise, le drapeau tibétain a flotté devant la mairie du lundi 8 au dimanche 14 mars. Avec ce geste symbolique, la municipalité souhaitait s'associer à la manifestation nationale de solidarité avec le peuple tibétain et témoigner de tout son soutien.

4

Côté musique, 4 concerts ont marqué la programmation de Cououlouneix-Chamiers qui rime avec diversité et éclectisme : *Mad about the boy* en février ; l'ensemble *Vents d'ouest* et *les deux vallées* et la soirée de la Saint-Patrick, au son des musiques irlandaises en mars ; le groupe local *Touzazimut'* en avril. Rendez-vous est d'ores et déjà pris pour le 21 mai à l'occasion de la soirée blues.

11<sup>e</sup>

11<sup>e</sup> édition de «Que faire après le collège?»... C'est la question que se sont posés les 280 élèves des collèges Jean-Moulin et Anne-Franck et du lycée agricole le 4 février. Ils ont répondu à l'invitation du CCAS et du Point Information Jeunesse pour cette opération qui vise à aider les jeunes dans leur choix d'orientation scolaire (cursus, filières, options,...). Ils pouvaient aussi rencontrer à cette occasion un conseiller d'orientation.



QUE FAIRE APRES LE COLLEGE



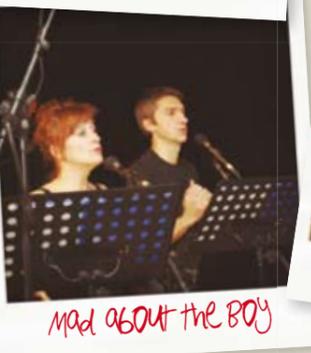
STAGES SPORTIFS



CARNIVAL 2010



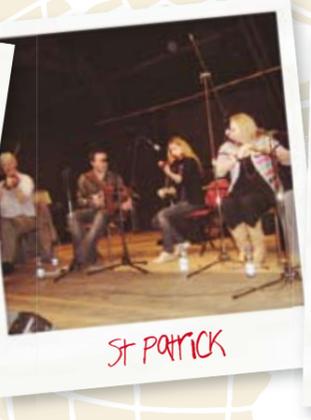
SOUTIEN AU TIBET



MAD ABOUT THE BOY



VENTS D'OUEST



ST PATRICK



TOUZAZIMUT'

## ACADVS

**24h/24** Cououlouneix-Chamiers 05 53 46 69 66

**7 j/7** Chancelade 05 53 07 28 90

**+ de 25 ans d'expérience** Astreinte 06 78 56 50 26

**Devis gratuit** [www.acadvs.fr](http://www.acadvs.fr)  
[adv.24@wanadoo.fr](mailto:adv.24@wanadoo.fr)

- Cououlouneix-Chamiers
- Chancelade • Périgueux Ouest
- Aide à la personne (enfant, adulte, personne âgée, handicapée)
- Entretien du logement (ménage, repassage, courses...)
- Appartage (activités de loisirs à domicile)
- Garde itinérante (passages ponctuels de 15 à 30 min, jour et nuit)
- Présence de nuits
- Assistance informatique

Agrément Qualité n°2007-3-24-21 - Service Autorisé par le Conseil Général 24 - Adhérent UNA

# Sodigel

Tous produits surgelés et crèmes glacées

LIVRAISON À DOMICILE

05 53 04 78 94

50 ROUTE DE RIBERAC 24650 CHANCELADE

INSTALLATIONS - ENTRETIEN - DEPANNAGE

## SARL LAVOIX 05 53 08 22 36

7 rue Jean Mermoz - 24660 COULOUNIEIX-CHAMIERs

sarl.lavoix@wanadoo.fr

Chauffage - Sanitaire - Climatisation

VIESMANN

Gaz - Fioul - Aérothermie  
Géothermie - Solaire - Bois

## Le «frichti de Fatou» invité par Coulounieix-Chamiers

Depuis son bled en Algérie jusqu'à Paris, le regard nourri de deux cultures, maghrébine et occidentale, Fatou raconte avec humour son étonnante épopée. A travers son expérience, ses mésaventures et ses prises de conscience, Fatou s'éveille peu à peu à la connaissance et va tenter de relier ses deux cultures... Un hymne à la tolérance pétillant d'humour et de saveurs.

Salué partout où il a été donné, ce spectacle sera donné à l'Agora de Boulazac le 27 mai prochain, à l'initiative du Sycovap (Syndicat mixte pour la mise en œuvre du contrat de ville de l'agglomération de Périgueux).

A 14 h, les femmes des quartiers sont invitées à assister au spectacle. A 19h30, le spectacle est ouvert au public et sera suivi d'un couscous, préparé et servi par des femmes en insertion dans les quartiers de l'agglomération.



40 tonnes de linge de maison pour la Charente-Maritime

## 3 camions expédiés en Charente-Maritime

Après la tempête Xynthia qui s'est abattue sur le littoral Atlantique le dernier week-end de février, les mairies de Coulounieix-Chamiers et Périgueux ont lancé un appel à la générosité.

Tous les habitants étaient invités à déposer du linge de maison à la mairie. En relation avec le Centre communal d'action sociale (CCAS) de Châtelailon, à 15 km de La Rochelle, le CCAS de Coulounieix-Chamiers, avec celui de Périgueux, a coordonné l'action, qui avait pour but d'apporter à la population ce dont elle avait vraiment besoin.

Pendant 2 jours, la salle des mariages de la mairie n'a pas désempé. Des personnes sont venues de Saint-Cyprien, du Bugue ou de Montpon, d'autres ont acheté du linge spécialement pour l'occasion. Trois camions ont pris le départ, conduits par les employés Yannick Le Cleac'h, Yoris Pouzet et Christophe Blondy et 2 chauffeurs de Périgueux, accompagnés de Claude Deramchi et Sylvie Reinhart, adjointes chargées de l'action sociale à Coulounieix-Chamiers et Périgueux, et Ahdidja Bonnefond, directrice du pôle social et du CCAS de la commune.

La journée fut chargée en émotion pour la délégation, avec la visite de quartiers dévastés et l'écoute de récits marquants. Le maire a assuré à son homologue de Charente-Maritime, qu'il resterait en contact et se mobiliserait à nouveau si Châtelailon, ou d'autres communes, en exprimaient le besoin.

## Un accueil de jour sur la commune

Depuis le mois de décembre dernier, l'association de soutien de la Dordogne (ASD) et ses partenaires associatifs (Apare, ANPAA, Emmaüs, Safed, Secours populaire) ont ouvert un accueil de jour sur la commune.

Il s'adresse aux personnes sans-abri, en situation d'errance, mais aussi à des personnes en situation de précarité en demande de liens sociaux, même si elles disposent d'un logement.

La vocation première de ce lieu est de les accueillir en journée, de façon anonyme et gratuite, en leur donnant la possibilité de préserver leur intégrité, de restaurer leur dignité et de sortir de leur isolement.

Situé 2, place du général de Gaulle, l'endroit est aménagé de façon à favoriser l'échange et la convivialité (comptoir, grande table, bancs, coin lecture,...). Au-delà du confort d'un espace les protégeant des risques climatiques hivernaux et estivaux, les utilisateurs trouvent dans ce lieu

plusieurs facilités : se doucher et se changer, bénéficier de bons laverie pour le linge, conserver leurs chiens près d'eux, lire la presse locale et régionale, se restaurer avec des boissons et viennoiseries,...

Le bureau permet des entretiens individualisés et confidentiels, pour une information sur l'accès à l'aide alimentaire, à un hébergement, aux soins et aux droits sociaux. L'accueil est assuré par un binôme composé de deux professionnels ou d'un professionnel et d'un bénévole.

**L'accueil de jour est ouvert en période hivernale et estivale, du lundi au vendredi, de 14h à 16h.**  
**Contact : 05.53.13.83.56**



Goûters animés : chaque rendez-vous est un moment très apprécié.

## Des goûters « au fil des saisons »

Depuis le début de cette année, des goûters animés rythment les saisons de nos aînés. A l'initiative la municipalité, l'équipe du CCAS développe ainsi ses actions en faveur des séniors.

Rassembler les colomniérois âgés de plus de 75 ans, partager un moment chaleureux, échanger autour d'une animation : tel est l'objectif du projet « au fil des saisons ». Quatre goûters animés sont proposés dans l'année. Le 4 février, 150 participants se sont régalés de la galette des rois et des contes de Daniel Chavaroche pour le goûter d'hiver. Celui du printemps a réuni 135 personnes le 6 avril, autour des « merveilles » de saison et au rythme de la musique des Croquants d'Escornabiou.

« Nous souhaitons ainsi offrir des rendez-vous réguliers, en plus du traditionnel Repas des Anciens qui rencontre chaque année un véritable succès, expliquent Claude Deramchi, adjointe au maire chargée de l'action sociale

et Bernadette Berthelot, conseillère municipale déléguée aux personnes âgées. Cela favorise la création des liens et permet de lutter contre l'isolement qui touche souvent nos aînés ». Un service de bus gratuit est d'ailleurs proposé pour que tous puissent y participer. Organisés avec un comité auquel participent le centre social Saint-Exupéry, la maison de retraite, l'ACADVS et des représentants des aînés, ces goûters s'inscrivent dans l'action « Mieux vieillir, bien vieillir à Coulounieix-Chamiers » dont le but est d'améliorer le quotidien des personnes âgées.

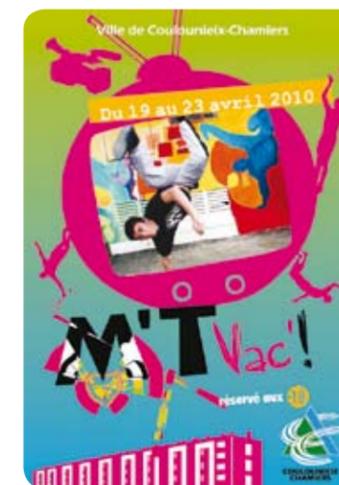
**Prochain rendez-vous :** le goûter de l'été aura lieu le 24 juin. Informations auprès du CCAS, tél. 05 53 35 57 16.

## M'T VAC ! ... réservé aux moins de 18 ans !

Du 19 au 23 avril, M'T VAC ! a été une fois encore le rendez-vous incontournable des vacances de Pâques pour les 12-17 ans.

Après le « p'tit déj » servi chaque matin pour bien démarrer la journée, les jeunes ont participé aux ateliers et stages proposés. Pas moins de 17 activités « à la carte » étaient au programme concocté par le service Sport, Animation et Vie Associative et les associations locales pour découvrir, s'initier, progresser.

Au rayon des nouveautés, ils ont pu se sensibiliser à la pratique handisport, s'initier au « tchoukball », au « bike three » et à la sarbacane, et participer au rallye urbain. Ils ont aussi eu la possibilité de réaliser un court-métrage. Fresque murale, golf, tennis de table, basket, escrime, volley, cuisine, breakdance, badminton, escrime, karaté et VTT étaient aussi au programme de cette intense semaine d'activités gratuites. Une grande fête a réuni tous les participants pour clôturer cette édition 2010 de « M'T VAC ! ».



## Quand Les berges de L'Isle s'animent !

La 3<sup>e</sup> édition de la manifestation « Voie Verte, Voie Bleue », organisée par le Conseil Général, aura lieu dimanche 30 mai. Un rendez-vous plein air à ne pas manquer !

Tous les 2 ans, les sports de pleine nature s'invitent sur les berges de l'Isle. Le succès des éditions précédentes (10 000 personnes ont participé en 2008) démontrent qu'ils ont toute leur place... même en milieu urbain ! De Trélassac à Marsac, en passant par Périgueux et Coulounieix-Chamiers, le cru 2010 promet à nouveau son lot de sensations, autour d'activités à partager en famille.

Canoë, tirs sportifs, escalade, accrobranches, aviron, VTT, ski nautique, pédalos, troc de pêche, surf bike, saut à l'élastique, baptême de montgolfière... : la voie verte et bleue, tout au long de l'Isle, sera ce dimanche un terrain de jeu idéal pour des animations sportives gratuites pour tous ! Coulounieix-Chamiers, avec la participation du service Sport, Animation et Vie Associative, accueillera la tyrolienne géante (110 mètres au-dessus de la rivière !) au départ du château des Izards. On pourra aussi s'essayer à l'aviron, aux tirs sportifs, au tir à l'arc, au skate, au BMX ou au long-board. Des structures gonflables et un trampoline seront installés pour les enfants.

**En pratique :** la manifestation se déroulera de 13h à 20h. Un circuit Péribus sera spécialement mis en place pour circuler facilement d'une commune à l'autre. Le programme détaillé est disponible sur le site [www.coulounieix-chamiers.fr](http://www.coulounieix-chamiers.fr) et dans tous les lieux publics à partir de mi-mai.

## Ce sera la fête en haut comme en bas !

Le Comité des Fêtes remet au goût du jour la Fête foraine du Bourg. Organisée les 8, 9 et 10 mai, elle précèdera celle de Chamiers qui aura lieu les 11, 12 et 13 juin.



Les chars, et leur succès d'antan, seront de retour à la Fête de l'escargot

Depuis quelques mois, une trentaine de bénévoles du Comité des Fêtes ne ménage pas ses efforts pour faire renaître la Fête du Bourg ! Baptisé « **Fête de l'escargot** », ce rendez-vous promet un subtil mélange de nostalgie avec une ambiance des plus festives. Outre les traditionnels manèges et stands de « douceurs », on

assistera en effet non seulement au retour des défilés de chars avec sa reine et ses demoiselles d'honneur le dimanche à 15h (les thèmes sont gardés secrets !) mais aussi à celui de la course cycliste du Bourg le lundi à 15h. Le samedi soir, 500 douzaines d'escargots seront proposées à la dégustation !

En juin, c'est à Chamiers que la « **Fête de l'été** », relancée en 2009, se déroulera. Au programme : des manèges (rue Tananarive), un concert organisé avec le service Sport, Animation et Vie Associative et un feu d'artifice le samedi soir (au château des Izards), un vide-grenier organisé par l'Amicale des Locataires toute la journée du dimanche, sans oublier la course cycliste à 15h !

Les bénévoles qui souhaiteraient s'impliquer dans l'organisation de ces fêtes seront les bienvenus !

Informations auprès de **Christian Bos, président du Comité des Fêtes**, tél. 06 70 50 34 14.

## Udiamolal solidaire avec Le Sénégal

En Sénégalais, « Paix » se dit « Udiamolal ». C'est le nom qu'ont choisi les adhérents de cette nouvelle association basée à Coulounieix-Chamiers.

Forte d'une douzaine d'adhérents de Coulounieix-Chamiers, Cahors, Limoges et Ribérac, elle rassemble des personnes natives de plusieurs villages Sénégalais dont Sigamar. « Je suis née à Sigamar. Les autres adhérents viennent de villages alentour » explique Séraphine Coubran, co-présidente avec Nicolas Manga.

« Nous souhaitons œuvrer pour les plus démunis au Sénégal et pour la scolarisation des filles », explique Séraphine, « car elles sont privées d'école en raison du prix trop élevé des fournitures scolaires et des tenues vestimentaires ».

Pour financer ses actions, l'association organise le 5 juin prochain à 20h à la salle Gérard Philipe une soirée avec repas africain, musique et présentation de vêtements traditionnels. L'opportunité pour chacun de découvrir cette association ainsi que la culture et la gastronomie africaine... dont le jus de fruits de « pain de singe ».

Association « **Udiamolal** » chez **Séraphine Coubran, 113 avenue Churchill (au lycée agricole) à Coulounieix-Chamiers, tél. 05 53 04 89 72.**



Les membres de l'association Udiamolal nous donnent rendez-vous le 5 juin pour une fête.

### A NOTER :

La distribution des sacs poubelle noirs (pour les habitats collectifs et les secteurs dotés de bacs de regroupement) aura lieu du lundi 17 au samedi 29 mai inclus, de 8h à 12h, aux ateliers municipaux.

## Chiens de 1<sup>ère</sup> et 2<sup>e</sup> catégorie : permis de détention obligatoire

Les propriétaires ou détenteurs de chiens d'attaque (1<sup>ère</sup> catégorie), de chiens de garde et de défense (2<sup>ème</sup> catégorie) doivent être titulaires d'un permis de détention. Celui-ci est délivré par la mairie selon les conditions suivantes :

- . présentation de la carte d'identification et du passeport du chien, des certificats de vaccination antirabique, de stérilisation pour les chiens de 1<sup>ère</sup> catégorie, de l'assurance de responsabilité civile du propriétaire ou du détenteur.
- . justificatif de l'évaluation comportementale du chien délivré par un vétérinaire (à réaliser entre les 8 mois et le 1<sup>er</sup> anniversaire du chien).
- . présentation de l'attestation d'aptitude du maître, obtenue avec un formateur agréé. Celle-ci nécessite une formation de 7h portant sur l'éducation et le comportement canins, ainsi que sur la prévention des accidents.

La municipalité invite les personnes concernées à se mettre en conformité avec cette obligation qui intervient dans le cadre de la mise en œuvre de la loi du 20 juin 2008 (renforcement des mesures de prévention et de protection des personnes contre les chiens dangereux). Le décret d'application a seulement été publié le 31 décembre 2009, la loi stipule que les propriétaires ou détenteurs de ces chiens devaient être en règle au 1<sup>er</sup> janvier 2010.

Informations à l'accueil de la mairie ou sur [www.coulounieix-chamiers.fr](http://www.coulounieix-chamiers.fr)



## Les conseils du médiateur

### Bruits de voisinage

Le printemps est là, la nature se réveille, les fenêtres s'ouvrent vers le soleil, mais les personnes qui bricolent ou jardinent sont de plus en plus assistées d'outils en général bruyants. Alors, petit rappel d'une partie de l'arrêté préfectoral du 17 mai 1999 portant réglementation des bruits de voisinage.

#### Article 19

Les propriétaires d'animaux et ceux qui en ont la garde sont tenus de prendre toutes les mesures propres à préserver la tranquillité des habitants des immeubles concernés et du voisinage, et ceci de jour comme de nuit.

#### Article 20

Les travaux de bricolage et de jardinage utilisant des appareils à moteur thermique ne sont autorisés qu'aux horaires suivants :

- du lundi au vendredi de 8h30 à 12h et de 14h30 à 19h30
- les samedis de 9h à 12h et de 15h à 19h
- les dimanches et jours fériés de 10h à 12h

#### Article 22

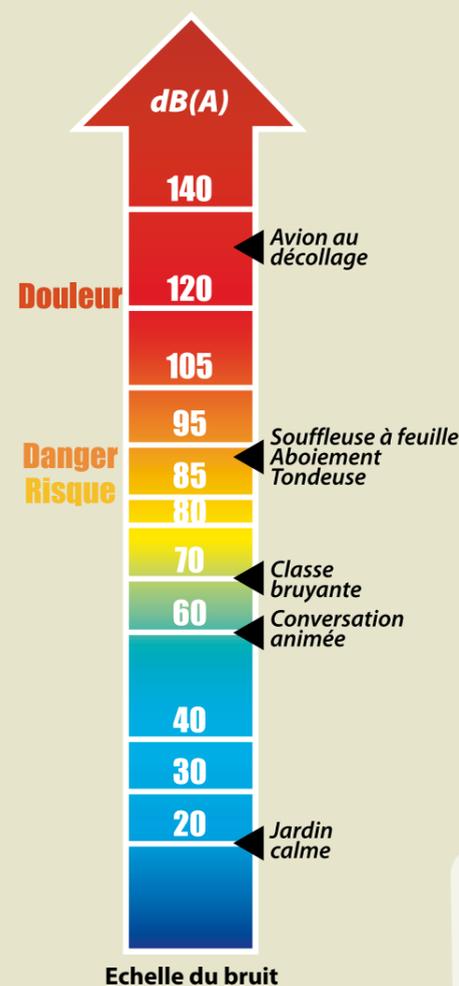
Les propriétaires ou possesseurs de piscines sont tenus de prendre toutes les mesures afin que le comportement des utilisateurs ainsi que les installations ne soient pas source de nuisances sonores pour les riverains.

#### Article 24

La mesure des bruits à ne pas dépasser est de 30 décibels de 7h à 22h et de 25 décibels de 22h à 7h.

**Alain CHAPELLE** reçoit sur rendez-vous de 9h30 à 12h à la mairie annexe (bourg). Pour un RDV :

- Alain Chapelle / ☎ : 06.88.73.93.60
- Secrétariat du maire / ☎ : 05.53.35.57.03



# À vos agendas

## Mai

- 1<sup>er</sup> mai de 7h à 20h :** Vide-grenier, organisé par le Collectif des associations de Pagot, stade Pareau
- 3 mai de 15h à 19h :** Collecte de sang, organisée par les donateurs de sang bénévoles, centre G.Philipe
- 7 mai à 20h30 :** Concert de soutien à la famille Yakubsky, avec le groupe de musique celtique Green Velvet 24, Centre G. Philipe
- 7 mai à 20h30 :** Concours de belote du COCC Foot, stade Pareau
- 8 mai :** Anniversaire de la Libération du 8 mai 1945
- Du 8 au 10 mai :** Fête de l'Escargot au bourg (voir page 14)
- 8 mai de 10h à 18h :** Tournoi de foot U11 – U13, organisé par le COCC Football, stade Pareau
- 9 mai de 9h à 17h30 :** Journée des peintres, organisée par le service culturel, château des Izards
- 9 mai :** Rallye touristique, organisé par le FLEP
- 10 mai à 14h :** Lundi ciné « Big fish », entrée : 1€ (infos : 05.53.35.57.16, 05.53.45.60.30), amphi. du collège Jean Moulin
- 11 mai de 14h à 16h :** Atelier de professionnalisation « Quel travail pour les femmes ? », organisé par le CCAS (infos : 05.53.35.57.77), pôle emploi du CCAS / point-relais MDE
- 15 mai :** Concours de pétanque en doublette, organisé par le Pétanque Club de Chamiers, espace Xavier Aicardi
- Du 15 au 30 mai :** Exposition FLORENS, peintures / organisée par le service culturel, château des Izards
- 21 mai à 20h30 :** Concert « Les Bourbons Sippers », blues / organisé par le service culturel, centre Gérard Philippe
- 27 mai à 19h30 :** « Le frichti de Fatou » (voir page 12)
- 28 mai :** « Immeubles en fête », organisé par l'Amicale des Locataires, espace Jacqueline Auriol
- 29 mai :** Tennis : Trophée découverte lutins-lutines, organisé par le COCC Tennis, stade Pareau
- 29 mai de 14h à 17h30 :** Fête du jeu organisée par le Collectif des associations de Pagot, espace Jules Verne
- 29 mai :** Tournoi de foot inter-quartiers, organisé par l'Amicale des Locataires

**30 mai de 13h à 20h :** Voie Verte – Voie bleue (voir page 13)  
**Du 30 mai au 13 juin :** Tennis : Open Jeunes départemental, organisé par le COCC Tennis, stade Pareau

## Juin

- Du 1<sup>er</sup> au 6 juin :** Exposition du FLEP Peintres Amateurs, organisée par le service culturel, château des Izards
- 2 juin à 18h30 :** 4<sup>e</sup> compte-rendu de mandat, salle du Conseil municipal à la mairie.
- 4 juin à 20h30 :** Concours de belote du COCC Foot, stade Pareau
- 5 juin :** M'Ta Planète (voir page 5)
- 5 juin à 20h :** Repas africain organisé par l'association Udiamolal (voir page 14), centre Gérard Philippe
- 6 juin :** Animation sur le marché de Producteurs du Bourg
- 6 juin :** Concours de pêche, organisé par l'Amicale des Locataires
- 7 juin à 14h :** Lundi ciné « Marius », entrée : 1€ (infos : 05.53.35.57.16, 05.53.45.60.30), amphi. du collège Jean Moulin
- Du 9 au 16 juin :** Exposition de l'Atelier Artisanal Périgourdin, organisée par le service culturel, château des Izards
- 10 juin de 14h à 16h :** Atelier de professionnalisation « Les nouvelles technologies », organisé par le CCAS
- Du 11 au 13 juin :** Fête de l'Été à Chamiers (voir page 14)

## ÉTAT CIVIL DU 29 OCT. 2009 AU 31 MARS 2010

**Mariages :** LADJEM Michel Georges et ISHI Shino (2/11/2009)

**Naissances :** Louise DELADERRIÈRE (01/11/2009) ; Kadiatou CAMARA (04/11/2009) ; Valentin JOSEPH (10/11/2009) ; Léonie LAFAYE (11/11/2009) ; Ruben PESCHEUX (13/11/2009) ; Pierre-Luc MARTIN (14/11/2009) ; Alexandre COUDIÉ (14/11/2009) ; Louna BARANDON (19/11/2009) ; Jule BOUNET (21/11/2009) ; Rayan BAKKASS (24/11/2009) ; Ilyas BENSÂADOUN (25/11/2009) ; Eymeric DAUBUS (05/12/2009) ; Cameron SENSÉE (08/12/2009) ; Manon DE SOUSA (10/12/2009) ; Arwen LI FOON CHEONG (14/12/2009) ; Gabriel LAJUGIE (15/12/2009) ; Émilie COCAULT (16/12/2009) ; Maylinn LORIO - HILLOU (17/12/2009) ; Océane CLOAREC (18/12/2009) ; Mélina LARIVIÈRE (30/12/2009) ; Léa ALIJI (03/01/2010) ; Lina PERRINAUD (07/01/2010) ; Kaina DECREUS - GONZALEZ (08/01/2010) ; Noa FAUCELLI (13/01/2010) ; Lumni JUSSEAU - QERIMAJ (17/01/2010) ; Léana SOULIER (20/01/2010) ; Élodie LOUCHET (21/01/2010) ; Habib LJATIFI (14/02/2010) ; Valentin BAYLE (18/02/2010) ; Erwann BARBOTEAU (20/02/2010) ; Martim DE SOUSA PEREIRA (21/02/2010) ; Mathéïs HERBET (28/02/2010) ; Laura LANAUD (02/03/2010) ; Mathias DÉGARDIN (07/03/2010) ; Antoine GALMICHE (08/03/2010) ; Horatio DERFLA (10/03/2010) ; Inès EL HADI (11/03/2010) ; Ambdousalam ASSANI (17/03/2010) ; Louise RODIER (15/03/2010) ; Oyana KOÇL (21/03/2010)

**Décès :** Suzanne PELLETINGEAS vv PRÉCIGOUT (10/11/2009) ; Gisèle GALIANA vv DAVID (22/11/2009) ; Zouhir HAROUÏ (19/11/2009) ; Ingrid MIGOT (19/11/2009) ; Jean-Claude LECOQ (27/11/2009) ; Régine KHENIFI div. TAULELLE (14/12/2009) ; Jeanne LAVAL vv MONSET (03/12/2009) ; Georges REGNIER ép. MORANCE (14/12/2009) ; Marie DUVALEIX vv DESVERGNE (25/12/2009) ; Janine FADEL vv HERMANOWIEZ (29/12/2009) ; Dominique PAILLER (31/12/2009) ; Patrice COMBE (31/12/2009) ; Solange VIDEAU vv BÉRAZATEGUI (01/01/2010) ; Érica OSTER vv MARBEUF (03/01/2010) ; Marguerite SUDREAU vv KNAUREK (le 03/01/2010) ; Jean GRANDCHAMP (04/01/2010) ; André DIDELOT (06/01/2010) ; Jean-Paul FILIOL (06/01/2010) ; Claude LE GALL (09/01/2010) ; Marcelle MESURE vv NOURY (09/01/2010) ; Simonne RAYMOND vv PRÉBEAU (14/01/2010) ; Jacques MARRE (16/01/2010) ; Gérard DOOM (01/02/2010) ; Marie Yvette DUTHEIL vv BEFFARA (04/02/2010) ; Jean-François NICOT (06/02/2010) ; Marie BUSSET (16/02/2010) ; André VIRGO (18/02/2010) ; Marie Noélie vv GRAFFEUIL (21/02/2010) ; Michel BAUDOUIN (01/03/2010) ; Gaston MANDOUÏ (04/03/2010) ; Jean PANDOLFI (18/03/2010) ; Gilles CILES (23/03/2010) ; Anna SCOTTO DI GREGORIO vv AÏCARDI (28/03/2010).

### Groupe «SOCIALISTES ET DIVERS GAUCHE»

C'est le troisième budget pour l'équipe élue il y a 2 ans. Certains points sont positifs, comme la stabilisation des impôts locaux, la modération se confirmera-t-elle pour 2011 ? En revanche :

- sur les 3 derniers exercices la progression du budget de fonctionnement (+12%) au détriment de l'investissement (-34%) est à déplorer,
- la part des salaires contractuels et vacataires en augmentation de 55% par rapport à 2009 dénote d'une politique municipale de l'emploi précaire qui inquiète. Les routes ne seront dotées que de 677 500 € alors qu'une réfection totale avait été annoncée en 2008 sur 3 ans ! La bibliothèque serait transférée au Château des Izards, pour une somme importante, sans étude préalable des commissions. L'installer au club du 3<sup>e</sup> âge ne présente que des inconvénients (éloignement des écoles, accès difficile au 1<sup>er</sup> étage, surface inférieure aux normes pour obtenir des subventions de la DRAC, etc...). D'autres solutions existent.

Parce qu'il est sans ambition et ne permet pas un développement harmonieux et efficace de la commune, que les dépenses de fonctionnement augmentent considérablement, que le niveau des investissements est le plus bas depuis 8 ans, nous n'apportons pas notre soutien au budget présenté pour 2010.



**EUROVIA**  
VINCI

Nous ouvrons la voie aux idées neuves.

Eurovia Aquitaine, agence de Périgueux,  
26, Boulevard Jean Moulin  
24660 Coulounieix-Chamiers  
Tél. 05 53 45 61 61 - Fax 05 53 08 09 11  
www.eurovia.com

## ASSOCIATION 3S

Mise à disposition de personnels demandeurs d'emploi avec contrat de travail.  
Dédution fiscale de 50 %

### NOS PRESTATIONS :

- Jardinage divers, tonte, taille de haies, débroussaillage
- Bricolage intérieur/extérieur (peinture, tapisserie...)
- Petite maçonnerie - Manutention

### CONTACT

3S - 90 Avenue du Général de Gaulle - 24660 COULOUNIEIX-CHAMIERES  
Horaire : du lundi au vendredi de 8h30 à 12h et de 13h30 à 17h30  
Tél. 05 53 46 69 27 - Fax 05 53 53 45 62 - E-mail : asso.3s@orange.fr

**ETS VILLENEUVE & CIE**  
Avenue de l'Industrie  
24660 COULOUNIEIX-CHAMIERES  
Tél. 05 53 53 60 21  
Fax 05 53 04 88 98  
E-mail : villeneuve-cie@wanadoo.fr



**Ets Villeneuve & Cie**

Maison fondée  
en 1936



Menuiserie  
Aluminium  
Volets roulants  
Stores

# ETS CHARRIERE

Qualité. Producteur. Proximité



NATURE

PARFUMÉE

ROSERAIE & PRODUCTION HORTICOLE



## ROSIERS

+ de 400  
variétés

Buissons, tiges, grimpants, couvre-sol ...

Encore +  
**PLANTS  
DE LEGUMES  
& AROMATIQUES**

**PLANTES  
FLEURIES & À MASSIF**

Diplodéna, bégonia, géranium, fuchsia...

**VENTE DIRECTE** à la pépinière **TOUS LES JOURS**

& sur les **MARCHÉS** à **COULOUNIEIX Bourg** et **PÉRIGUEUX**

le dimanche

le mercredi & samedi (place de la Courbe)

6 rue Jules Verne - 24660 BAS CHAMIERES

**05 53 53 37 59**

# Intermarché



Rue Talleyrand Périgord  
24000 PERIGUEUX

Tél : 05.53.53.95.95

Avenue Winston Churchill  
24660 COULOUNIEIX CHAMIERES

Tél : 05.53.09.81.43

**+ PRES, + FRAIS, - CHER**